



DODATEK



CZĘŚĆ 4

# Zanim wejdzie EURO

14 lutego 2010 ■ **bezpłatny dodatek specjalny**

Y 9004 C Nr indeksu 359424 [www.goscniedelny.pl](http://www.goscniedelny.pl)



## EURO W PORTFELU EMERYTA

- ZUS i OFE w strefie euro
- Bezpieczne banknoty euro

ROMAN KOSZOWSKI

### NBP

Narodowy Bank Polski

PROJEKT DOFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW  
NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

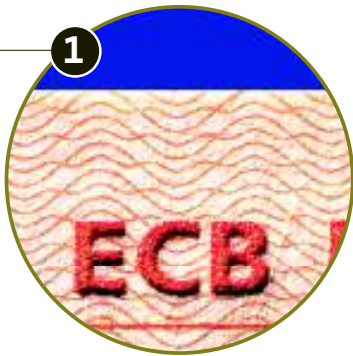
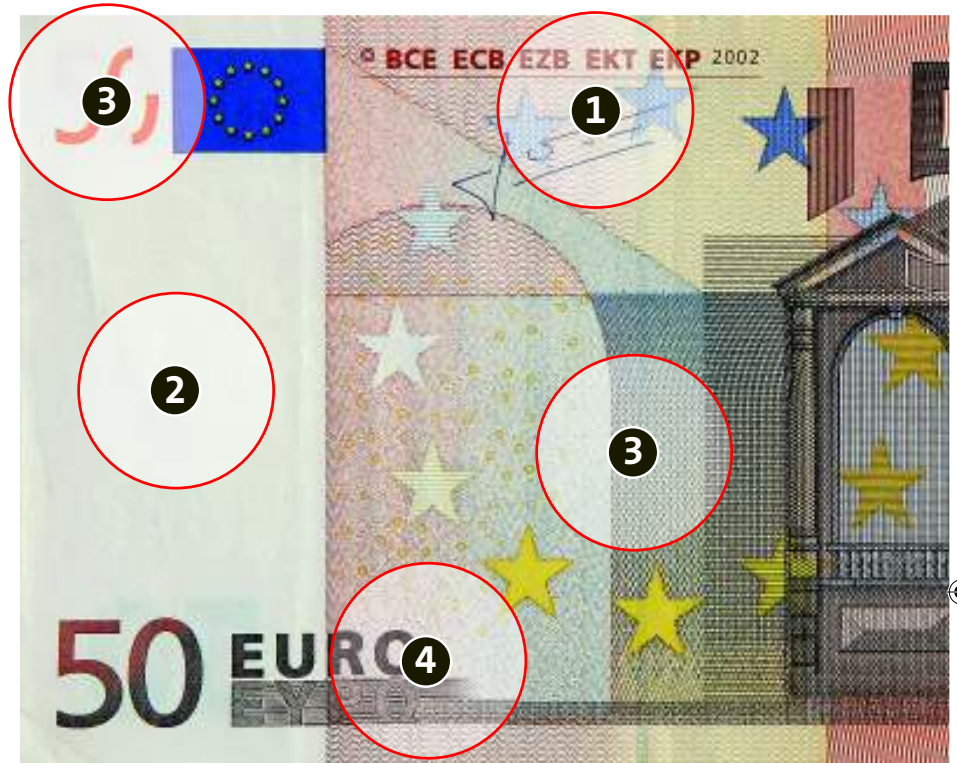




# Dotknij, obejrzyj, spr

Banknoty euro są jednymi z najlepiej zabezpieczonych przed fałszowaniem pieniędzmi na świecie. 500 € ma aż dwanaście różnych zabezpieczeń.

**Jednocześnie pieniądze zostały tak zaprojektowane, by każdy szybko mógł sprawdzić ich autentyczność.**



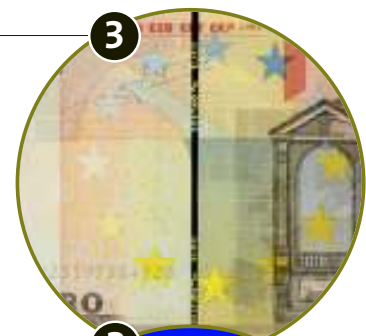
## Sprawdź dotykiem

Papier banknotów jest sztywny i szeleszczący. Opuszkami palców można wyczuć na przedniej stronie banknotu wypukły druk. Z myślą o osobach niedowidzących na 200 i 500 € umieszczono dodatkowe znaki wyczuwalne w dotyku.



## Obejrzyj pod światło

Oglądając banknot pod światło, można dojrzeć znak wodny i ciemny pasek nitki zabezpieczającej, wpuszczonej w papier. Na hologramie widać perforacje w kształcie symbolu €. W górnym rogu banknotów wydrukowano obustronnie fragmenty nominału, który uzupełnia się i tworzy całość dopiero przy oglądaniu papieru pod światło.



## Zobacz pod kątem

Przy oglądaniu pod kątem banknotów 50, 100, 200 i 500 €, na hologramie widać na przemian nominał oraz okno lub bramę. W tle znajdują się tęcze koncentryczne okręgi drobnego druku. Na odwrocie zobaczymy nominał zmieniający kolor. Na banknotach o niższych nominałach widać w tym miejscu złoty pas.







# 'awdź... Kredyty będą tańsze

O tym, jak nasze oszczędności i kredyty będą wymieniane na euro, mówi **Magdalena Berlińska**, główny specjalista w Biurze ds. Integracji ze Strefą Euro NBP

**JOANNA JURECZKO-WILK:** Jak będą zamieniane na euro środki na kontach przyszłych emerytów w ZUS i OFE?

**MAGDALENA BERLIŃSKA:** – Wszystkie środki, które funkcjonują w gospodarce: świadczenia, wynagrodzenia, ceny towarów i usług, kredyty, oszczędności zarówno w bankach, jak i funduszach inwestycyjnych będą przeliczane na tych samych zasadach. Będzie obowiązywał jeden, stały (niezmienny) kurs wymiany. Dotyczy to również środków zgromadzonych na przyszłe emerytury na kontach ZUS i OFE. Nie musimy obawiać się tego, że po przeliczeniu na euro, nasze pensje, oszczędności lub emerytury będą niższe. Ich wartość realna będzie dokładnie taka sama, tylko wyrażona w innej walucie.

**Ale trzeba będzie jakoś je zaokrąglić. No właśnie: zaokrąlimy w górę czy w dół?**

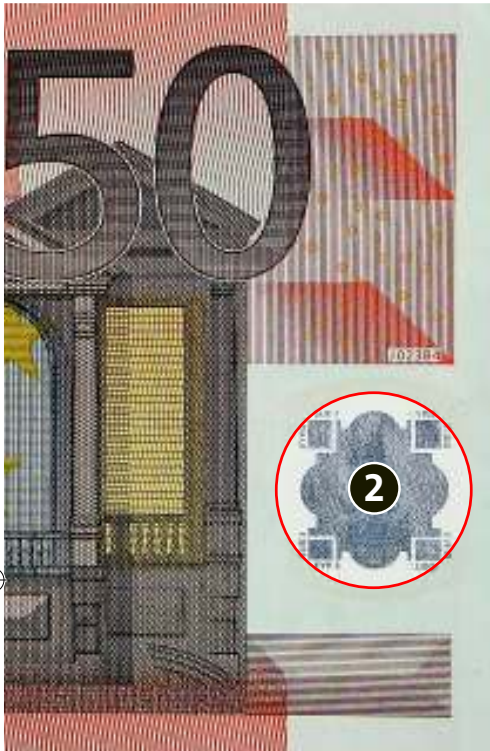
– Wzorem innych państw, zostanie to wszystko wcześniej precyzyjnie ustalone w przepisach prawnych. Zostanie w nich ujęty kurs wymiany waluty krajowej na euro oraz sposób zaokrąglania. Wszystko to zostanie podane do publicznej wiadomości około pół roku przed wprowadzeniem euro i każdy będzie mógł w łatwy sposób sprawdzić, czy świadczenia, renty, emerytury, środki zgromadzone na kontach bankowych zostały przeliczone we właściwy sposób. Instytucje finansowe, jak ZUS, OFE czy banki z pewnością będą informowały klientów o tym, ile pieniędzy w nowej walucie mają na swoich kontach. Obecnie każdy klient ZUS, czy OFE posiadający indywidualne konto otrzymuje, zazwyczaj raz w roku, informację na temat stanu środków na tym koncie. Znając stan konta w złotych i kurs wymiany, sami będziemy mogli zweryfikować poprawność przeliczenia tych środków przez ZUS, czy OFE.

**A jeśli coś nie będzie nam się zgadzało?**

– Można wyjaśnić to u źródła: w ZUS, banku czy funduszu. A jeśli to nie przyniesie pożądanego rezultatu, będą instytucje, do których będziemy mogli się zgłosić. Myślę,

że w Polsce, podobnie jak na Słowacji i w innych państwach, które w ostatnich latach przyjęły euro, będą instytucje, których zadaniem będzie sprawdzanie wszelkich nieprawidłowości przy zamianie waluty i ewentualne nakładanie sankcji na nieuczciwych przedsiębiorców, chcących wykorzystać wprowadzenie euro

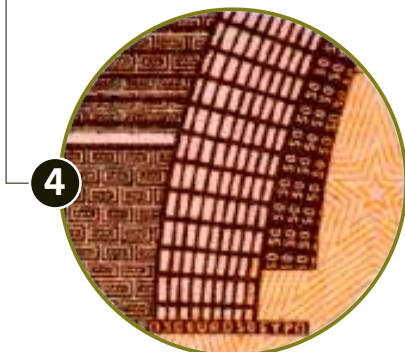
DOKOŃCZENIE NA S. 4 >



ROMAN KOZŁOWSKI

## Dla dociekliwych

W ultrafiolecie papier banknotu nie świeci, ale widać zatopione w nim czerwone, niebieskie i zielone nitki. Niektóre elementy zmieniają kolor, na przykład flaga Unii Europejskiej na przedniej stronie banknotu, a mapa i nominał na odwrotnej. W kilku miejscach banknotu to, co wydaje się kreską, w rzeczywistości jest mikrodrukiem, który można odczytać pod lupą. Na autentycznym banknocie nawet najmniejszy druk jest ostry i wyraźny.



JAKUB SZYMczUK

14 LUTEGO 2010 GOŚC MIĘDZIELNY





► DOKOŃCZENIE ZE S. 3

do nieuzasadnionych podwyżek. W początkowym okresie będzie działała specjalna infolinia dla obywateli, na którą będzie można zgłaszać wszelkie nieprawidłowości w przeliczeniu walut. Słowacy podeszli do tego bardzo solidnie i rygorystycznie: badali każdy przypadek zawyżonych cen czy zaniżonych świadczeń. Za nieuczciwe praktyki groziły kary (głównie finansowe), z karą więzienia łącznie.

**Rozumiem, że automatycznie przeliczone zostaną też nasze oszczędności i kredyty. Czy ich oprocentowanie też jakoś się zmieni?**

– Obecnie mamy do czynienia z sytuacją, kiedy w Polsce stopy procentowe są wyższe niż w strefie euro, stąd można przypuszczać, że po przyjęciu euro oprocentowanie u nas również spadnie. Po wprowadzeniu euro bowiem poziom stóp procentowych nie będzie już ustalany przez Narodowy Bank Polski, tylko przez Europejski Bank Centralny. Z pewnością jest to dobra informacja, szczególnie dla tych, którzy mają zaciągnięte kredyty.

**Czy kredyty we frankach szwajcarskich nadal będą tak atrakcyjne?**

– Przede wszystkim po wprowadzeniu euro kredyty i lokaty w obcej walucie nie będą już obciążone tak dużym ryzykiem nagłej zmiany kursu. Euro, dolar czy frank są walutami silnymi, stabilnymi i mało podatnymi na wahania rynku, w przeciwieństwie do naszego złotego. Trzeba pamiętać, że w sytuacji niepewności na rynku światowym czy kryzysu inwestorzy uciekają z rynków wschodzących – a za taki wciąż uznawana jest Polska – i swoje środki lokują w waluty pewne i stabilne.

Walutą światową numer jeden jest nadal dolar, a zaraz za nim plasuje się euro. Trudno jednak przewidywać, że osoby, które dziś mają kredyty hipoteczne we franku szwajcarskim

ROMAN KOSZOWSKI



przewalutują je na kredyty w euro. Należy bowiem pamiętać, że zmiana waluty kredytu również kosztuje.

**A co z naszymi kartami płatniczymi: czy trzeba będzie je wymienić?**

– Zmiana waluty nie wymaga zmiany kart płatniczych czy kredytowych. Dostosowania będą konieczne w systemach bankowych, bankomatów, terminalach, w których używamy tych kart, a czy będą zmiany kart, o tym zdecydują same banki.

**Jeśli na własną emeryturę odkładamy gotówkę do skarpety, czy te pieniądze będziemy musieli wymienić?**

– Tak. W takiej sytuacji sami musimy pójść do banku, by dokonać wymiany. Najwygodniej więc gotówkę wpłacić do banku tuż przed planowaną wymianą waluty. Wtedy bank sam dokona zmiany. Przez jakiś czas po przyjęciu euro będzie można posługiwać się dwoma walutami, to znaczy będziemy płacić w złotych, ale resztę otrzymamy już w euro, będziemy wpłacali do banku złotówki, ale wypłacali w nowej walucie. W ten sposób będzie wycofywana z obiegu nasza waluta. Po wprowadzeniu euro jeszcze najprawdopodobniej przez kilka miesięcy banki będą wymieniały złote na euro bezpłatnie, po tym czasie bezpłatnie będzie można wymieniać walutę już tylko w Narodowym Banku Polskim. ■

## ■ Eurośłownik ■

**Aprecjacja** – wzmocnienie kursu waluty krajowej w stosunku do walut obcych, gdy wartość waluty krajowej jest regulowana przez rynek (sytuacja płynnego kursu walutowego, np. w Polsce). Gdy mamy do czynienia z kursem stałym (w Polsce przed upłynięciem złotego 12 kwietnia 2000 r.), podniesienie wartości waluty krajowej w stosunku do waluty obcej nazywa się **rewaluacją**.

**Derogacja** – czasowe lub trwałe wyłączenie któregoś z państw członkowskich Unii Europejskiej z wypełniania części zobowiązań, jakie wynikają z prawa wspólnotowego (m.in. traktatów).

**Jednostronna euroizacja** – zwana czasami przyjmowaniem euro „na dziko”. To jednostronna decyzja władz krajowych (bez udziału instytucji unijnych) o zastąpieniu waluty narodowej walutą euro bez wejścia do unii walutowej. Z punktu

widzenia obywatela nie różni się niczym od pełnego przyjęcia euro. Lokaty i kredyty przeliczane są wg ustalonego przez rząd kursu, a obywatele od ustalonego dnia posługują się nową walutą. Ten sposób zmiany waluty oznacza, że państwo, które to robi, nie musi spełniać warunków ekonomicznych (tzw. kryteriów konwergencji), które są konieczne do wejścia do strefy euro. Dlatego też Europejski Bank Centralny i Komisja Europejska uznają takie działanie za niezgodne z zapisami traktatówymi.

**NBP**

Narodowy Bank Polski

PROJEKT DOFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW  
NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

Więcej o polskiej drodze do euro na stronach [www.nbp.pl/euro](http://www.nbp.pl/euro). Tam też znajduje się pełna wersja opracowanego w Narodowym Banku Polskim „Raportu na temat pełnego uczestnictwa Rzeczypospolitej Polskiej w trzecim etapie Unii Gospodarczej i Walutowej”.